



LEVE MOTO / QUAD (OPTIONNEL)
FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

MOTORBIKE/QUAD LIFT (OPTIONAL)
EN Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ELEVADOR MOTO/QUAD (OPCIONAL)
ES Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo



Équipement de protection des pieds



Interdiction de placer les mains ou les pieds sous l'appareil



Interdiction aux personnes de monter sur la plateforme

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer le lève moto à la pluie ou à la neige. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser le lève moto en présence de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**
4. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher le lève moto, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ÊTRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ne pas forcer le lève moto.**
6. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants et des chaussures de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé.
7. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
8. **Traiter les outils avec soin** : maintenir le lève moto propre pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner l'état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
9. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir du lève moto lorsqu'on est fatigué.
10. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser le lève moto, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé.
11. **Entretenir les outils avec soin** : garder le lève moto propre pour des performances optimales et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner

les éléments de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé

12. **Ne pas modifier le lève moto:** aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres peut entraîner des blessures.
13. **Confier la réparation du lève moto à un spécialiste :** cet appareil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
14. **Vérifier les parties endommagées :** avant d'utiliser le lève moto, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

1.2. Instructions Particulières

1. La charge maximum d'utilisation est de **681 Kg. Ne pas dépasser cette charge.**
2. N'utiliser le lève moto que pour la fonction pour laquelle il a été conçu.
3. N'utiliser le lève moto que sur une surface stable, plane, sèche, non glissante et capable de supporter la charge globale. Garder la zone de travail propre et rangée et assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
4. Avant d'utiliser le lève moto, assurez-vous que le véhicule est correctement sécurisé.
5. Avant d'enclencher la descente du lève moto, assurez-vous que rien ne puisse gêner la descente.
6. Ce lève moto ne doit pas être utilisé par du personnel qui n'est pas formé
7. Il est interdit de soulever des personnes avec le lève moto.
8. Il est nécessaire de surveiller le dispositif de levage et la charge lors de tous les mouvements.
9. Il n'est pas autorisé de travailler sous la charge soulevée jusqu'à ce que celle-ci soit arrimée avec des moyens appropriés ;

1.3. Symboles d'avertissement



*Lire le manuel
d'instructions*



*Port des
chaussures de
sécurité*



*Risque
d'écrasement*



*Interdiction aux
personnes de
monter sur la
plateforme*



*Interdiction de
placer les
mains ou les
pieds sous la
plateforme*

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Lève moto ; Capacité maximum de 681 Kg.

Peut également être utilisé pour des Quads sous réserve d'utiliser les éléments d'extensions prévus à cet effet (en option).

2.2. Caractéristiques Techniques

REF. 15396			
Capacité max.	681 kg	Dimensions plateforme	2100 x 710 mm
Poids Plateforme	166 kg	Hauteur min plateforme	185 mm
Poids pompe	12,5 mm	Hauteur max. plateforme	845 mm

3. Montage

- 1- Déballer le lève moto et s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée.
- 2- Assembler le système de mâchoire (02,03) sur la plateforme (01) à l'aide des boulons (05) et des rondelles (50) et écrous (07)
- 3- Assembler le butoir (04) sur la plateforme (01) à l'aide des boulons (05) et des rondelles (50) et écrous (07).
- 4- Connecter le raccord du tuyau d'huile (30) à la sortie de la pompe hydraulique à air/manuelle (31).
- 5- Fixer la rampe d'accès (09) sur la plateforme (01)
- 6- En option : Afin de lever des Quads, assembler les deux extensions latérales (51) en utilisant les barres de connexion (52), les vis de positionnement (49), les rondelles (50) et les écrous (07)
- 7- Fixer les rampes d'accès (53) sur les extensions latérales (51)

Avant la première utilisation

- 1- Verser l'équivalent d'une cuillère à café d'huile spécifique pour système pneumatiques dans le circuit d'entrée d'air (41).
- 2- Connecter l'alimentation en air comprimé (41) et ouvrir la valve d'air (40) très lentement (en 3 secondes) afin de répartir uniformément le lubrifiant.
- 3- Laisser la pompe au repos pendant 1 heure afin de laisser l'huile se répartir avant de purger le système.

Note : Un temps de repos insuffisant favorise la présence d'air dans l'huile. Dans ce cas il ne sera pas possible de purger complètement la pompe au premier essai, et une seconde opération de purge sera requise.

- 4- Purger l'air du système hydraulique :

Système manuel : purger le circuit hydraulique afin d'éliminer l'air du circuit en pressant à fond la pédale de relâchement (34) tout en appuyant 15 à 20 fois sur la pédale de montée de charge (32).

Système air comprimé : Connecter l'air comprimé au raccord d'alimentation (41) et enfoncer à fond la pédale de relâchement (34). Ouvrir ensuite la valve d'air (40). Laisser la pompe en fonctionnement pendant 30 secondes afin d'éliminer l'air du circuit hydraulique.

- 5- Tester le lève moto sans charge :

Positionner le levier de sécurité du côté droit. Faire monter le lève moto en position haute puis positionner le levier de sécurité du côté gauche et le bloquer dans le renforcement prévu à cet effet. Appuyer en douceur sur la pédale de relâchement (34) afin de contrôler la vitesse de descente.

4. Instruction d'utilisation

Avertissement : Assurez-vous d'avoir lu compris et appliqué les instructions de sécurités et avertissement avant utilisation du lève moto.

Avertissement : Ne pas dépasser la charge maximale du lève moto.

1. Placer le lève moto dans une zone adaptée, ajuster les vis de réglages (24) afin d'assurer la stabilité et la mise à niveau du lève moto. Vérifier que la zone d'utilisation est plane et résistante.
2. Faire rouler la moto sur la rampe pour accéder à la plateforme.

Avertissement : La moto doit reposer intégralement sur la plateforme (01) avant toute opération de levage. Ne pas laisser la roue arrière sur la rampe (09) et n'utiliser pas la rampe (09) pour supporter le poids de la moto lors du levage.

Avertissement : La rampe (09) doit servir uniquement pour permettre la mise en place de la moto lorsque la plateforme (01) est en position basse.

3. Accrocher de manière sécurisée la moto à la plateforme

Note : Avant d'actionner le lève moto, assurez-vous d'avoir placé le levier de sécurité sur le côté droit

4. Insérer l'alimentation en air comprimé sur le connecteur (41) puis actionner la valve (40) pour élever la plateforme. En l'absence de source d'air comprimé, pomper en appuyant sur la pédale de levage (32) pour élever la plateforme.
5. Lorsque la plateforme est arrivée à la hauteur de travail désirée, fermer la valve (40) ou arrêter de pomper.

Note : A cette étape, assurez-vous que le levier de sécurité (47) est à votre droite et que la plaque de sécurité (10) est verrouillée aux positions correspondantes des loquets de sécurité (26) afin de prévenir une descente accidentelle.

6. Avant de faire descendre la plateforme, assurez-vous que rien ne puisse gêner sa descente (outils,...). Faire s'élever la plateforme à l'aide de plusieurs appuis sur la pédale de charge (32) afin de libérer la plaque de sécurité de sa position puis bouger le levier de sécurité (47) vers la gauche et verrouiller sa position dans le logement adapté. Appuyer en douceur sur la pédale de relâchement (34) afin d'abaisser en douceur la plateforme.

Note : Descendre la moto en douceur afin de conserver le contrôle. Ne jamais laisser descendre rapidement.

7. Lorsque la plateforme est en position basse, retirer les systèmes d'accroche de la moto et la descendre de la plateforme

5. Maintenance

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le lève moto doit être en position basse et stocké dans un endroit sec afin d'éviter une corrosion prématurée du vérin.

Garder le lève moto propre et exempt de traces d'huile et de graisse. Lubrifier toutes les parties mobiles

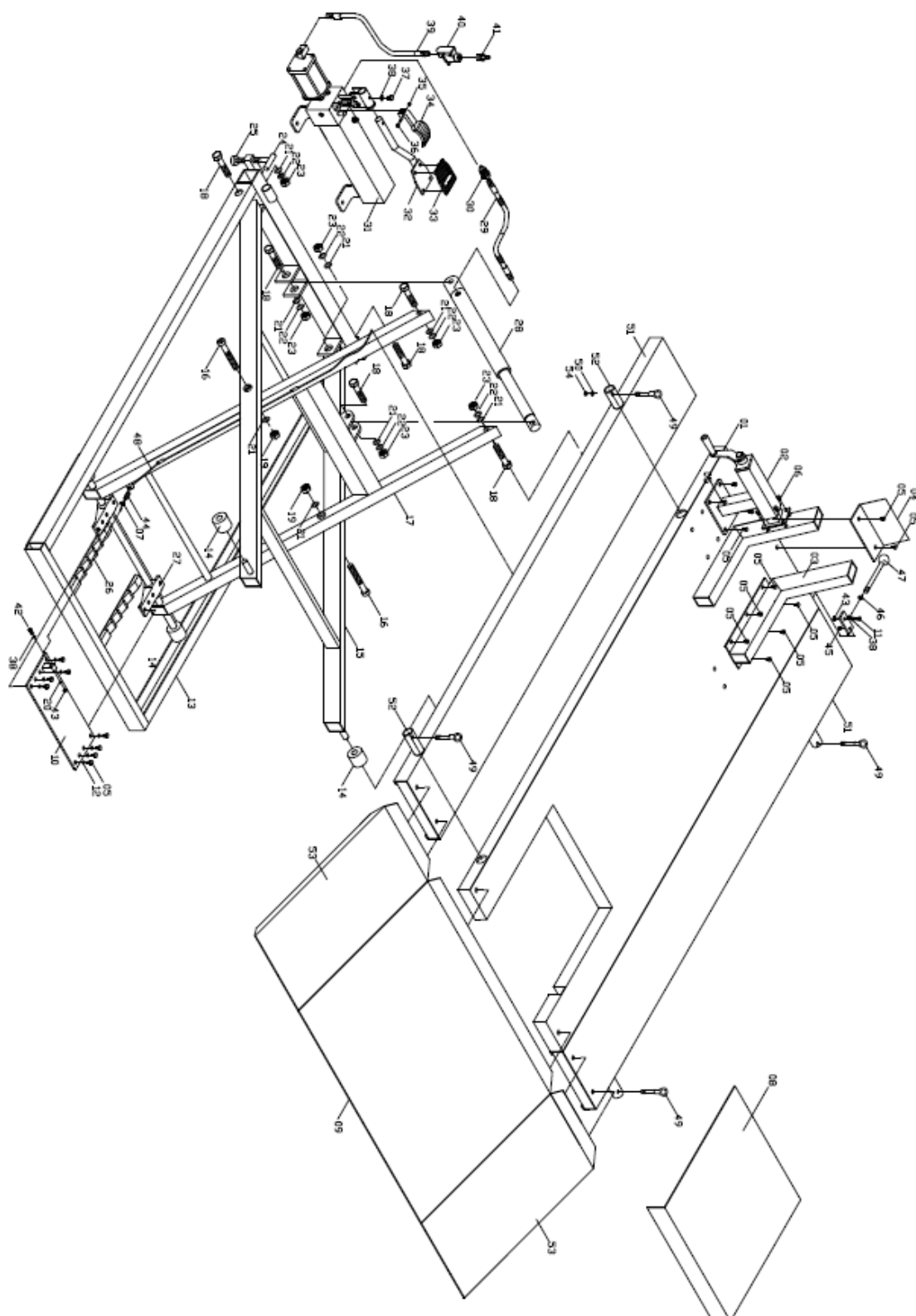
Inspecter régulièrement les parties visibles du vérin à la recherche de traces de corrosion. Nettoyer les parties exposées avec un chiffon propre imbibé d'huile.

Avant chaque utilisation, vérifier l'ensemble du lève moto. En cas de pièce endommagée ou suspecte, retirer le lève moto du service et prendre les dispositions nécessaires afin d'expertiser et réparer le problème.

En cas de baisse des performances de levage, purger le système hydraulique comme décrit dans la partie 3.1 de cette notice.

Vérifier le niveau d'huile du circuit hydraulique. Si le niveau n'est pas adéquat, retirer le bouchon caoutchouc de la pompe et ajouter la quantité d'huile hydraulique requise. Ne pas utiliser du liquide de frein ou tout autre fluide non adapté. Utiliser uniquement de l'huile hydraulique pour cric de bonne qualité

6. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Plateforme	1	19	Ecrou de frein M16	2	37	Boulon M8x12	1
2	Mâchoire mobile	1	20	Rondelle de frein D8	1	38	Rondelle D8	1
3	Mâchoire fixe	1	21	Rondelle D16	8	39	Tuyau air comprimé	1
4	Butoir	1	22	Rondelle de frein D16	6	40	Valve d'air	1
5	Boulon M10x20	20	23	Ecrou M16	6	41	Raccord entrée air	1
6	Boulon M8x15	4	24	Vis de réglage	2	42	Boulon M8x30	1
7	Ecrou M10	19	25	Pied de réglage	2	43	Ecrou M8	2
8	Plaque coulissante	1	26	Loquet de sécurité	2	44	Boulon M10	2
9	Plaque guide	1	27	Plaque base sécurité	2	45	Ecrou freinés M10	1
10	Plaque châssis sécurité	1	28	Vérin	1	46	Ecrou M12	1
11	Rondelle D8	3	29	Circuit hydraulique	1	47	Levier de sécurité	1
12	Rondelle de frein D10	8	30	Connecteur hydraulique	1	48	Câble de sécurité	1
13	Châssis	1	31	Pompe manuelle/pompe à air	1	49	Vis de réglage	4
14	Roulette acier	4	32	Pédale de charge	1	50	Rondelle D10	16
15	Bras extérieurs de levage	1	33	Tampons caoutchouc	1	51	Extension latérales	2
16	Boulon M16x140	2	34	Pédale de relâchement	1	52	Barre de connexion	2
17	Bras intérieurs de levage	1	35	Ecrou freiné M6	1	53	Extension de rampe	2
18	Boulon M16x90	6	36	Boulon M6x25	1			

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



**Foot protection
equipment**



**Do not place hands or feet
under the device.**



**People are prohibited
from going onto the
platform**

1. Safety Instructions

WARNING! When using tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General Instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Consider the work area environment :** Do not expose the motorcycle lift to rain or snow. Keep the work area well lit. Do not use the motorcycle lift in the presence of flammable gases.
3. **Maintain a clean and tidy work area .**
4. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, who are not involved in the work in progress to touch the motorcycle lift, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
5. **Do not force the motorcycle lift.**
6. **Wear appropriate protective clothing and equipment :** Never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught in moving parts. Protective gloves and footwear are recommended. Keep long hair contained. Non-slip footwear is recommended.
7. **Do not lean too far :** maintain good support and balance at all times.
8. **Treat tools with care :** Keep the motorcycle lift clean to optimize work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Check their condition periodically; if necessary, have them repaired at an authorized service center.
9. **Stay alert :** Focus on your work. Exercise good judgment. Do not use the motorcycle lift when tired.
10. **Check for damaged parts :** Before using the motorcycle lift, carefully examine the condition of the parts to ensure they function properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of movement of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station.
11. **Maintain tools carefully :** Keep the motorcycle lift clean for optimal and safer performance. Follow the instructions for lubricating and replacing accessories. Inspect components regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
12. **Do not modify the motorcycle lift:** No modifications and/or conversions should be made. The use of other accessories or attachments may cause injury.

13. **Entrust the repair of the motorcycle lift to a specialist** : this device complies with the safety regulations provided. Repairs carried out by unqualified persons present risks of injury to the user.
14. **Check for damaged parts** : Before using the motorcycle lift, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check the alignment or binding of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions that may affect operation. A guard or any other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this instruction manual.

1.2. Special Instructions

1. The maximum load capacity is **681 kg. Do not exceed this load** .
2. Use the motorcycle lift only for the function for which it was designed.
3. Only use the motorcycle lift on a stable, level, dry, non-slip surface that is capable of supporting the overall load. Keep the work area clean and tidy and ensure there is sufficient lighting.
4. Before using the motorcycle lift, make sure the vehicle is properly secured.
5. Before starting the lowering of the motorcycle lift, make sure that nothing can hinder the lowering.
6. This motorcycle lift must not be used by personnel who are not trained
7. It is forbidden to lift people with the motorcycle lift.
8. It is necessary to monitor the lifting device and the load during all movements.
9. It is not permitted to work under the lifted load until it is secured with appropriate means;

1.3. Warning symbols



Read the manual instructions



Wearing safety shoes



Risk of crushing



People are prohibited from going onto the platform



No placing hands or feet under the platform

2. Presentation

2.1. Scope of application

Motorcycle lift; Maximum capacity of 681 kg.

Can also be used for Quads provided that the extension elements provided for this purpose are used (optional).

2.2. Technical Characteristics

REF. 15396			
Max capacity.	681 kg	Platform dimensions	2100 x 710 mm
Platform Weight	166 kg	Minimum platform height	185 mm
Pump weight	12.5 mm	Max. platform height	845 mm

3. Assembly

- 1- Unpack the motorcycle lift and ensure that no parts are damaged.
- 2- Assemble the jaw system (02,03) on the platform (01) using the bolts (05) and washers (50) and nuts (07)
- 3- Assemble the stopper (04) on the platform (01) using the bolts (05) and the washers (50) and nuts (07).
- 4- Connect the oil hose fitting (30) to the air/hand hydraulic pump outlet (31).
- 5- Fix the access ramp (09) on the platform (01)
- 6- Optional: In order to lift Quads, assemble the two side extensions (51) using the connecting bars (52), the positioning screws (49), the washers (50) and the nuts (07)
- 7- Fix the access ramps (53) on the side extensions (51)

Before first use

- 1- Pour the equivalent of a teaspoon of specific oil for pneumatic systems into the air inlet circuit (41).
- 2- Connect the compressed air supply (41) and open the air valve (40) very slowly (within 3 seconds) to distribute the lubricant evenly.
- 3- Let the pump sit for 1 hour to allow the oil to distribute before bleeding the system.

Note: Insufficient rest time promotes the presence of air in the oil. In this case, it will not be possible to completely bleed the pump on the first attempt, and a second bleed operation will be required.

- 4- Bleed air from the hydraulic system:

Manual system: bleed the hydraulic circuit to eliminate air from the circuit by fully pressing the release pedal (34) while pressing the load raising pedal (32) 15 to 20 times.

Compressed air system: Connect the compressed air to the supply connection (41) and fully depress the release pedal (34). Then open the air valve (40). Leave the pump running for 30 seconds to remove air from the hydraulic circuit.

- 5- Test the motorcycle lift without load:

Position the safety lever on the right side. Raise the motorcycle lift to the high position, then position the safety lever on the left side and lock it in the recess provided for this purpose. Gently press the release pedal (34) to control the lowering speed.

4. Instructions for use

Warning: Make sure you have read, understood and applied the safety instructions and warnings before using the motorcycle lift.

Warning: Do not exceed the maximum load of the motorcycle lift.

1. Place the motorcycle lift in a suitable area, adjust the adjustment screws (24) to ensure the stability and leveling of the motorcycle lift. Check that the area of use is flat and strong.
2. Roll the motorcycle up the ramp to access the platform.

Warning : The motorcycle must be fully supported on the platform (01) before any lifting operation. Do not leave the rear wheel on the ramp (09) and do not use the ramp (09) to support the weight of the motorcycle when lifting.

Warning : The ramp (09) must only be used to allow the motorcycle to be positioned when the platform (01) is in the low position.

3. Securely attach the motorcycle to the platform

Note : Before operating the motorcycle lift, make sure you have placed the safety lever on the right side

4. Insert the compressed air supply into the connector (41) and then operate the valve (40) to raise the platform. If there is no compressed air source, pump while pressing the lifting pedal (32) to raise the platform.

5. When the platform has reached the desired working height, close the valve (40) or stop pumping.

Note : At this stage, ensure that the safety lever (47) is on your right and that the safety plate (10) is locked in the corresponding positions of the safety latches (26) to prevent accidental descent.

6. Before lowering the platform, make sure that nothing can hinder its descent (tools, etc.). Raise the platform by pressing the load pedal (32) several times to release the safety plate from its position, then move the safety lever (47) to the left and lock its position in the appropriate housing. Gently press the release pedal (34) to gently lower the platform.

Note : Dismount the motorcycle smoothly to maintain control. Never dismount quickly.

7. When the platform is in the low position, remove the motorcycle's attachment systems and lower it from the platform

5. Maintenance

When not in use, the motorcycle lift should be in the lowered position and stored in a dry place to avoid premature corrosion of the jack.

Keep the motorcycle lift clean and free of oil and grease. Lubricate all moving parts.

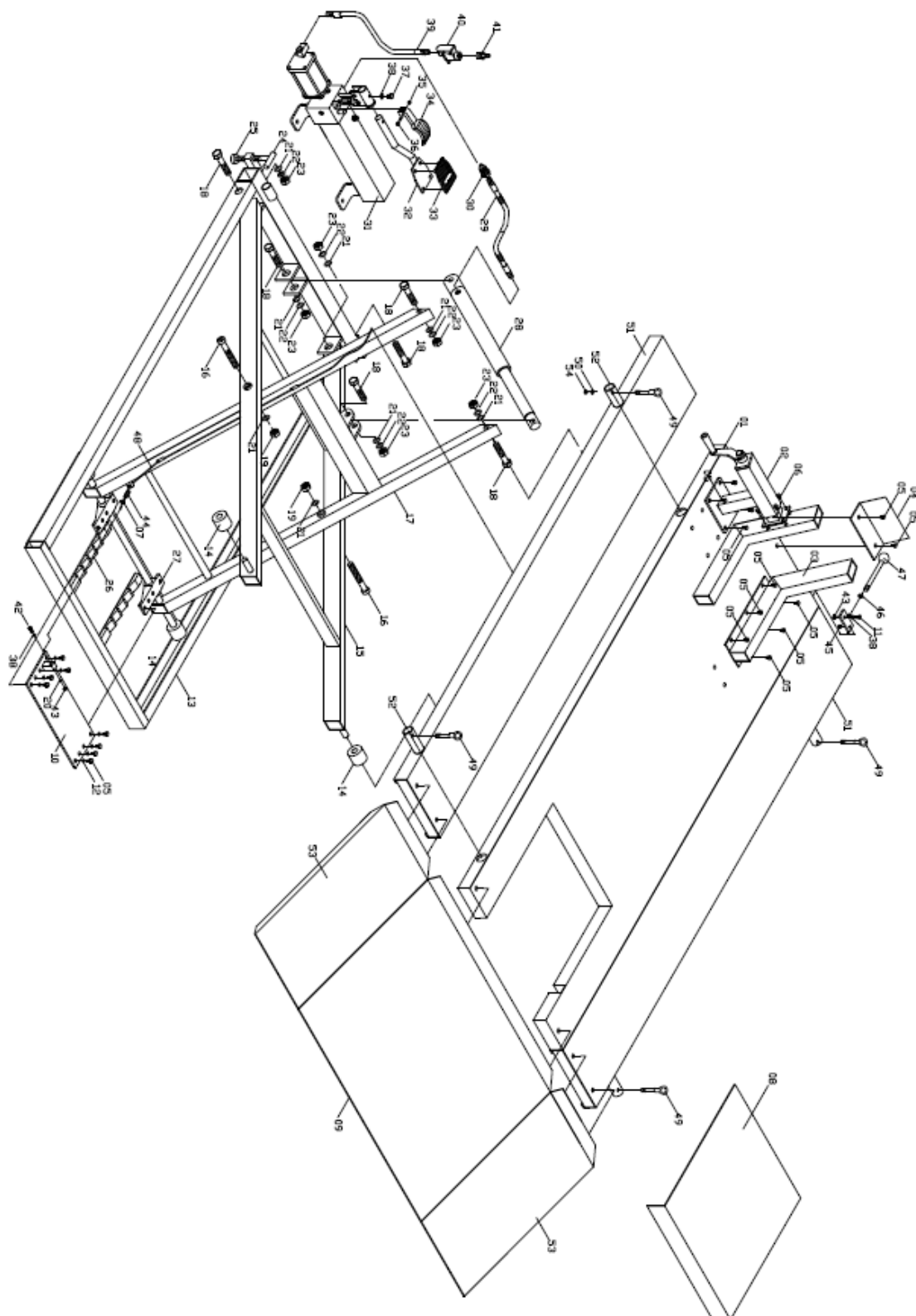
Regularly inspect the visible parts of the cylinder for signs of corrosion. Clean the exposed parts with a clean cloth soaked in oil.

Before each use, inspect the entire motorcycle lift. If any part is damaged or suspect, remove the lift from service and arrange for the problem to be assessed and repaired.

If lifting performance decreases, bleed the hydraulic system as described in section 3.1 of this manual.

Check the hydraulic oil level. If the level is not correct, remove the rubber plug from the pump and add the required amount of hydraulic oil. Do not use brake fluid or any other unsuitable fluid. Use only good quality hydraulic jack oil.

6. Exploded View – Parts List



N°	Description	Qty	N°	Description	Qty	N°	Description	Qty
1	Platform	1	19	M16 brake nut	2	37	M8x12 bolt	1
2	Movable jaw	1	20	D8 brake washer	1	38	D8 washer	1
3	Fixed jaw	1	21	Washer D16	8	39	Compressed air hose	1
4	Stopper	1	22	D16 brake washer	6	40	Air valve	1
5	M10x20 bolt	20	23	M16 nut	6	41	Air inlet connection	1
6	M8x15 bolt	4	24	Adjustment screw	2	42	M8x30 bolt	1
7	M10 nut	19	25	Adjusting foot	2	43	M8 nut	2
8	Sliding plate	1	26	Safety latch	2	44	M10 bolt	2
9	Guide plate	1	27	Safety base plate	2	45	M10 lock nuts	1
10	Safety chassis plate	1	28	Jack	1	46	M12 nut	1
11	D8 washer	3	29	Hydraulic circuit	1	47	Safety lever	1
12	D10 brake washer	8	30	Hydraulic connector	1	48	Safety cable	1
13	Chassis	1	31	Hand pump/air pump	1	49	Adjustment screw	4
14	Steel roulette	4	32	Charging pedal	1	50	Washer D10	16
15	External lifting arms	1	33	Rubber stamps	1	51	Lateral extensions	2
16	M16x140 bolt	2	34	Release pedal	1	52	Connection bar	2
17	Inner lifting arms	1	35	M6 lock nut	1	53	Ramp extension	2
18	M16x90 bolt	6	36	M6x25 bolt	1			

7. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

ES



**Equipo de protección
para los pies**



**No coloque las manos ni los
pies debajo del dispositivo.**



**Se prohíbe a las
personas subir al andén.**

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Al utilizar herramientas, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Utilizar en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo :** no exponga el elevador de motocicletas a la lluvia ni a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice el elevador de motocicletas en presencia de gases inflamables.
3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .**
4. **Mantenga a otras personas alejadas :** no permita que las personas, especialmente los niños, que no estén involucradas en el trabajo en progreso toquen el elevador de motocicletas y manténgalos alejados del área de trabajo. Esté especialmente alerta con los niños y los animales.
5. **No fuerce el elevador de la motocicleta.**
6. **Utilice ropa y equipo de protección adecuados :** nunca use ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes y zapatos de protección. Contiene cabello largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante.
7. **No te inclines demasiado :** mantén un buen apoyo y equilibrio en todo momento.
8. **Trate las herramientas con cuidado :** mantenga limpio el elevador de motocicletas para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Compruebe periódicamente su estado y, si es necesario, encargue su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
9. **Mantente alerta :** concéntrate en el trabajo. Ejercite el juicio. No utilice el elevador de motocicletas cuando esté cansado.
10. **Compruebe si hay piezas dañadas :** antes de utilizar el elevador de motocicletas, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionan correctamente y realizan su tarea. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las partes móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado deberá ser reparada o sustituida por un taller autorizado.

11. **Mantenga las herramientas con cuidado** : mantenga limpio el elevador de motocicletas para un rendimiento óptimo y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Inspeccione periódicamente los componentes y, si están dañados, hágalos reparar por un servicio de mantenimiento autorizado.
12. **No modificar el elevador de motocicletas**: no se deben realizar modificaciones y/o conversiones. El uso de otros accesorios o aditamentos puede provocar lesiones.
13. **Confíe la reparación del elevador de motocicletas a un especialista** : este dispositivo cumple con las normas de seguridad previstas. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas presentan riesgos de lesiones para el usuario.
14. **Compruebe si hay piezas dañadas** : antes de utilizar el elevador de motocicletas, debe examinarlo cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las partes móviles, así como la ausencia de piezas rotas o cualquier condición de fijación y otras condiciones, susceptibles de afectar el funcionamiento. Un protector u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.

1.2. Instrucciones especiales

1. La capacidad de carga máxima es de **681 kg. No exceda esta carga**.
2. Utilice el elevador de motocicletas únicamente para la función para la que fue diseñado.
3. Utilice el elevador de motocicletas únicamente sobre una superficie estable, plana, seca y antideslizante capaz de soportar la carga total. Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada y asegúrese de que haya suficiente iluminación.
4. Antes de utilizar el elevador de motocicletas, asegúrese de que el vehículo esté correctamente asegurado.
5. Antes de iniciar el descenso del elevador de motocicletas, asegúrese de que nada pueda obstaculizar el descenso.
6. Este elevador de motocicletas no debe ser utilizado por personal que no esté capacitado.
7. Está prohibido elevar personas con el elevador de motocicletas.
8. Es necesario vigilar el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos.
9. No está permitido trabajar debajo de la carga elevada hasta que esté asegurada con medios adecuados;

1.3. Símbolos de advertencia



*Lea el manual
instrucciones*



*Uso de zapatos
de seguridad*



*Riesgo de
aplastamiento*



*Se prohíbe a las
personas subir
al andén.*



*No colocar las
manos ni los
pies debajo de
la plataforma.*

2. Presentación

2.1. Ámbito de aplicación

Elevador de motocicletas; Capacidad máxima de 681 kg.

También se puede utilizar para Quads siempre que se utilicen los elementos de extensión previstos para tal fin (opcional).

2.2. Características técnicas

REF. 15396			
Capacidad máxima.	681 kilogramos	Dimensiones de la plataforma	2100 x 710 milímetros
Peso de la plataforma	166 kilogramos	Altura mínima de la plataforma	185 milímetros
Peso de la bomba	12,5 milímetros	Altura máxima. plataforma	845 milímetros

3. Asamblea

- 1- Desembale el elevador de motocicletas y asegúrese de que ninguna pieza esté dañada.
- 2- Montar el sistema de mordazas (02,03) en la plataforma (01) utilizando los pernos (05) y arandelas (50) y tuercas (07)
- 3- Montar el tope (04) en la plataforma (01) utilizando los tornillos (05) y las arandelas (50) y tuercas (07).
- 4- Conecte el conector de la manguera de aceite (30) a la salida de la bomba hidráulica manual/neumática (31).
- 5- Fijar la rampa de acceso (09) en la plataforma (01)
- 6- Opcional: Para levantar los Quads, ensamblar las dos extensiones laterales (51) utilizando las barras de unión (52), tornillos de posicionamiento (49), arandelas (50) y tuercas (07)
- 7- Fijar las rampas de acceso (53) en las extensiones laterales (51)

Antes del primer uso

- 1- Vierta el equivalente a una cucharadita de aceite específico para sistemas neumáticos en el circuito de entrada de aire (41).
- 2- Conecte el suministro de aire comprimido (41) y abra la válvula de aire (40) muy lentamente (dentro de 3 segundos) para distribuir el lubricante de manera uniforme.
- 3- Deje reposar la bomba durante 1 hora para permitir que el aceite se distribuya antes de purgar el sistema.

Nota: Un tiempo de reposo insuficiente promueve la presencia de aire en el aceite. En este caso no será posible purgar completamente la bomba en el primer intento y será necesaria una segunda operación de purga.

- 4- Purgar el aire del sistema hidráulico:

Sistema manual: purgar el circuito hidráulico para eliminar el aire del circuito presionando a fondo el pedal de liberación (34) mientras se presiona el pedal de elevación de carga (32) de 15 a 20 veces.

Sistema de aire comprimido: Conecte el aire comprimido a la conexión de suministro (41) y presione completamente el pedal de liberación (34). Luego abra la válvula de aire (40). Deje la bomba funcionando durante 30 segundos para eliminar el aire del circuito hidráulico.

- 5- Pruebe el elevador de motocicletas sin carga:

Coloque la palanca de seguridad en el lado derecho. Eleve el elevador de motocicletas a la posición alta, luego coloque la palanca de seguridad en el lado izquierdo y bloquéela en el hueco provisto para este propósito. Presione suavemente el pedal de liberación (34) para controlar la velocidad de descenso.

4. Instrucciones de uso

Advertencia: Asegúrese de haber leído, comprendido y aplicado las instrucciones y advertencias de seguridad antes de utilizar el elevador de motocicletas.

Advertencia: No exceda la carga máxima del elevador de motocicletas.

1. Coloque el elevador de motocicleta en un área adecuada, ajuste los tornillos de ajuste (24) para asegurar la estabilidad y nivelación del elevador de motocicleta. Compruebe que el área de uso sea plana y resistente.
2. Sube la motocicleta por la rampa para acceder a la plataforma.

Advertencia : La motocicleta debe reposar completamente sobre la plataforma (01) antes de cualquier operación de elevación. No deje la rueda trasera sobre la rampa (09) y no utilice la rampa (09) para soportar el peso de la motocicleta al levantarla.

Advertencia : La rampa (09) solo debe utilizarse para permitir posicionar la motocicleta cuando la plataforma (01) esté en posición baja.

3. Fije firmemente la motocicleta a la plataforma.

Nota : Antes de operar el elevador de motocicletas, asegúrese de haber colocado la palanca de seguridad en el lado derecho.

4. Inserte el suministro de aire comprimido en el conector (41) y luego accione la válvula (40) para elevar la plataforma. En ausencia de una fuente de aire comprimido, bombee mientras presiona el pedal de elevación (32) para elevar la plataforma.
5. Cuando la plataforma haya alcanzado la altura de trabajo deseada, cierre la válvula (40) o detenga el bombeo.

Nota : En esta etapa, asegúrese de que la palanca de seguridad (47) esté a su derecha y que la placa de seguridad (10) esté bloqueada en las posiciones correspondientes de los pestillos de seguridad (26) para evitar un descenso accidental.

6. Antes de bajar la plataforma, asegúrese de que nada pueda obstaculizar su descenso (herramientas, etc.). Eleve la plataforma presionando varias veces el pedal de carga (32) para liberar la placa de seguridad de su posición, luego mueva la palanca de seguridad (47) hacia la izquierda y bloquee su posición en el alojamiento correspondiente. Presione suavemente el pedal de liberación (34) para bajar suavemente la plataforma.

Nota : Baje la motocicleta suavemente para mantener el control. Nunca dejes que baje rápidamente.

7. Cuando la plataforma esté en la posición baja, retire los sistemas de fijación de la motocicleta y bájela de la plataforma.

5. Mantenimiento

Cuando no esté en uso, el elevador de motocicletas debe estar en la posición baja y almacenarse en un lugar seco para evitar la corrosión prematura del gato.

Mantenga el elevador de motocicletas limpio y libre de aceite y grasa. Lubrique todas las partes móviles

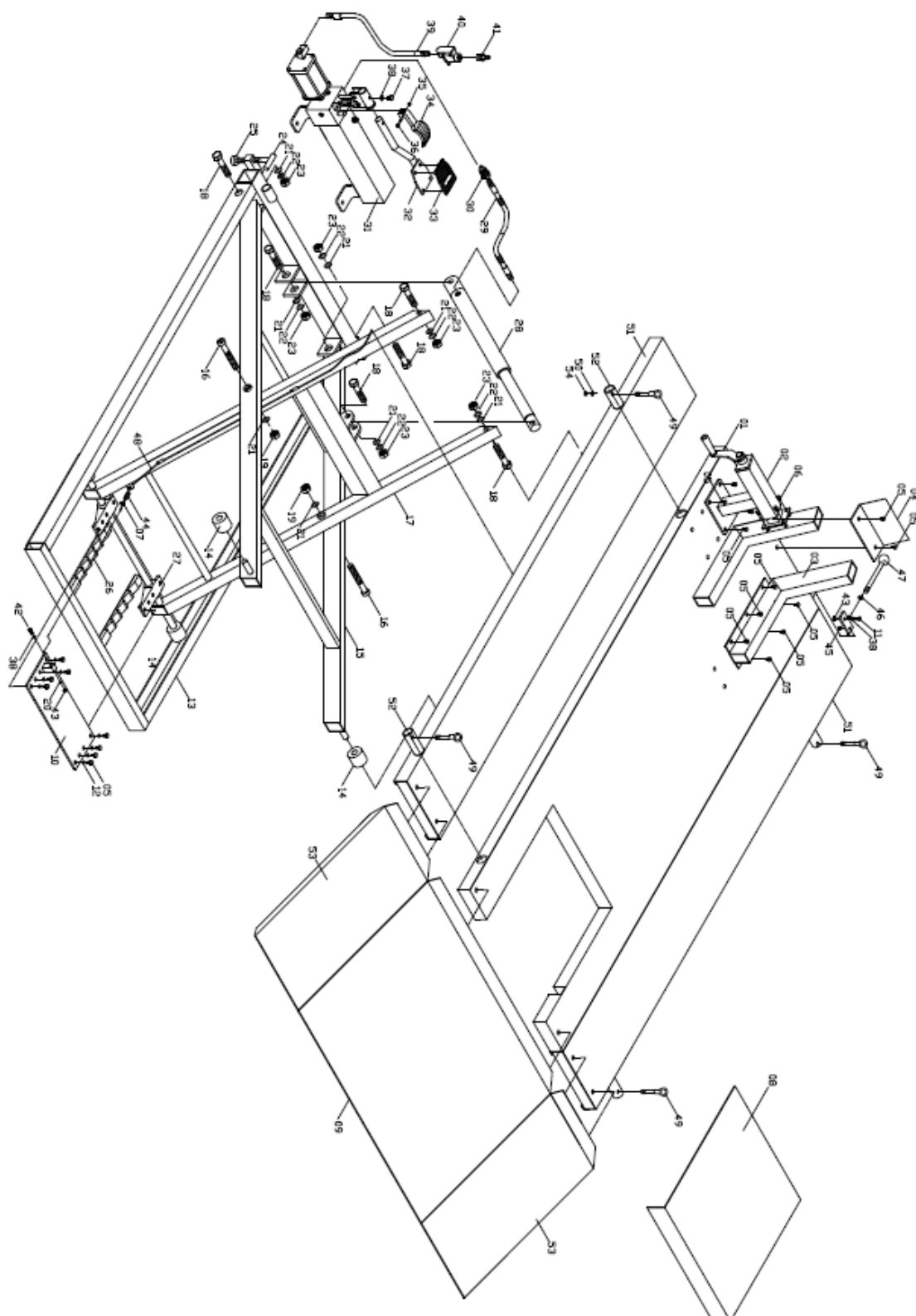
Inspeccione periódicamente las partes visibles del cilindro para detectar signos de corrosión. Limpie las partes expuestas con un paño limpio empapado en aceite.

Antes de cada uso, revise todo el elevador de motocicletas. Si alguna pieza está dañada o es sospechosa, retire el elevador de motocicletas de servicio y solicite que se evalúe y repare el problema.

Si el rendimiento de elevación disminuye, purgue el sistema hidráulico como se describe en la sección 3.1 de este manual.

Compruebe el nivel de aceite en el circuito hidráulico. Si el nivel no es el adecuado, retire el tapón de goma de la bomba y agregue la cantidad necesaria de aceite hidráulico. No utilice líquido de frenos ni ningún otro líquido inadecuado. Utilice únicamente aceite para gatos hidráulicos de buena calidad.

6. Vista despiezada – Lista de piezas



N°	Descripción	Cantidad	N°	Descripción	Cantidad	N°	Descripción	Cantidad
1	Plataforma	1	19	Tuerca de freno M16	2	37	Perno M8x12	1
2	Mandíbula móvil	1	20	Arandela de freno D8	1	38	Arandela D8	1
3	Mandíbula fija	1	21	Arandela D16	8	39	Manguera de aire comprimido	1
4	Tapón	1	22	Arandela de freno D16	6	40	válvula de aire	1
5	Perno M10x20	20	23	Tuerca M16	6	41	Conexión de entrada de aire	1
6	Perno M8x15	4	24	Tornillo de ajuste	2	42	Perno M8x30	1
7	Tuerca M10	19	25	Pie de ajuste	2	43	Tuerca M8	2
8	Placa deslizante	1	26	Pestillo de seguridad	2	44	Perno M10	2
9	Placa guía	1	27	Placa base de seguridad	2	45	Tuercas de seguridad M10	1
10	Placa de seguridad del chasis	1	28	Jacobo	1	46	Tuerca M12	1
11	Arandela D8	3	29	Circuito hidráulico	1	47	Palanca de seguridad	1
12	Arandela de freno D10	8	30	Conector hidráulico	1	48	Cable de seguridad	1
13	Chasis	1	31	Bomba de mano/bomba de aire	1	49	Tornillo de ajuste	4
14	Ruleta de acero	4	32	Pedal de carga	1	50	Arandela D10	16
15	Brazos de elevación externos	1	33	sellos de goma	1	51	Extensiones laterales	2
16	Perno M16x140	2	34	Pedal de liberación	1	52	Barra de conexión	2
17	Brazos de elevación interiores	1	35	Tuerca de seguridad M6	1	53	Extensión de rampa	2
18	Perno M16x90	6	36	Perno M6x25	1			

7. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o de dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos en los puntos de recogida dispuestos para tal fin. Comuníquese con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.